

(1) Empfänger / Consignee / Destinataire GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI)			(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations Nostro N. ID.: DE140809701 Vs. N.ID.....: ITO4886850728			LIEFERSCHEIN (3) Nr. 1287175 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 18.06.18		
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur NF: 91000727 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz			(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ Euro ☐		(7) Anlieferung (Ist) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd. Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ eigen. Fahrzeug ☐ Expreß ☐ Post ☐		Rechnung (8) Nr. 202805 (9) vom	
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf. 430	(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre 550003889601 14.06.18	(15) Zusatzdaten des Bestellers	(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf. Frau Halfter		(13) Hausruf	(14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.		
(19) Versandart / Shipment / Expédition SCHWEITZER Ludwigsburg	frei ☐ unfrei ☒	(21) Verpackungsart / Packing / Emballage vedi in bas	(22) Versandzeichen / Marks / Marquage		(23) Gesamtgewicht kg brutto 403	(24) netto 362		
(25) Versandanschrift / Shipping address / Destinataire GETRAG Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA						(26) Abladestelle 14248		
(27) (Pos.)	(28) Sachnummer** / Drawing No. / Plan No.	(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage	(30) Menge / Quantity / Quantité	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke Menge (Ist) + / - Vermerke			
1	2517087900 111807 Indice modific. Mez.caric. Numero lotto	HOL.Z21687-M16x1,5x25,5- W PHRF-MK -GEO-TS -W=010.9 251/3177_1/05.03.15 40/3215 KLT3215 dunkel 00859900000 1/TBA-520921 Palette 1/TBA-520922 Deckel	10000	St				
Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird. 180188911 5008270405-00 180190069 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 10000 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO Data controllo: 21.06.18 Firma: KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 21 GIU 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"								
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung
Datum								
Name/Nr.								

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle Blankenburgstr. 81 8) Sendungsnummer 509878		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
11) Empfänger GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657		SPEDITIONS-AUFTRAG			
14) Anliefer-/ Abladestelle GETRAG Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		14248		6) Datum 18.06.18		7) Relations-Nr.	
				9) Versandspediteur		10) Spediteur-Nr.	
				Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE 71634 Ludwigsburg Tel.: 07141-2451-15 / -18			
				13) Bordero-/ Ladeliste-Nr.			
				15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW			
				16) Eintreff-Datum 25.06.18 17) Eintreff-Zeit 15:00			
8) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr. 1287175		19) Anzahl 40		20) Packmitteltyp 3215 KLT32		21) Inhalt Foglio seg. 2	
		1		TBA-520921		23) Lademittel- gewicht kg 41	
		1		TBA-520922		24) Bruttogewicht kg 403	
25) Summe		4		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter		27) Summen	
				1,4		159	
						28) 901	
29) Gefahrgut-Klassifikation				30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck			
31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS Euro 5.157		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		34) Versender-Nachnahme Euro	
5) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde UNKNOWN		37) Kontierung			
		38) Transportmittel-Nr. -1		39) LKW-Code Camion spediz.		41) Abrechnungs-Schl.	
		40) Versandart		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand erhalten. GETRAG ITALIA S.r.l. Via dei Ciclamini SNC - 70026 Modugno (BA) 21 GIU 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßen Zustand übernommen.		Datum		Uhrzeit		Unterschrift	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		44) Die Sendung enthält		davon getauscht		46) Für	
		Euro-Flach-Pal. (FP)		Euro-Flach-Pal. (FP)		Warenempfänger	
		Euro-Gitter-Pal. (GP)		Euro-Gitter-Pal. (GP)			
(Platz für Barcodefelder)							



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-005278 vom 18.06.2018



18-005278

Ludwigsburg, 19.06.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur ESKA AUTOMOTIVE GMBH LUTHERSTRASSE 87 09126 CHEMNITZ		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).																			
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																			
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 21.06.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:																			
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu CHEMNITZ Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 18.06.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réerves et observations des transporteurs																			
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																					
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>1286264</td> <td>4</td> <td>EP</td> <td>Getriebeile</td> <td>901</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>1286564-65</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>1287175</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			1	1286264	4	EP	Getriebeile	901	2	1286564-65					3	1287175				
1	1286264	4	EP	Getriebeile	901																
2	1286564-65																				
3	1287175																				
Summe: Total:		4,00 ✓ EP																			
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km																			
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																			
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer																					
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut-18-005278 empfangen am 21 JUN 2018 RECEPTE DES MARCHANDISES GETRAG SPA - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 21 GIU 2018																			
20 ESKA AUTOMOTIVE GMBH D-09126 CHEMNITZ Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	27 Gut-18-005278 empfangen am 21 JUN 2018 RECEPTE DES MARCHANDISES GETRAG SPA - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 21 GIU 2018 "Ricevuto e conservato" verifica su qualità e quantità"																			

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604